

Brusel 11. prosince 2017
(OR. en)

15571/17

DEVGEN 290
ACP 144
RELEX 1096
ONU 162
SOC 804
COHAFA 108
COHOM 160

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Datum:	11. prosince 2017
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	14446/17
Předmět:	Výroční zpráva o provádění akčního plánu EU pro rovnost žen a mužů II za rok 2016 Rovnost žen a mužů a posílení postavení žen: proměna života dívek a žen prostřednictvím vnějších vztahů EU (2016–2020) – závěry Rady (11. prosince 2017)

Delegace naleznou v příloze závěry Rady o výroční zprávě o provádění akčního plánu EU pro rovnost žen a mužů II za rok 2016 – Rovnost žen a mužů a posílení postavení žen: proměna života dívek a žen prostřednictvím vnějších vztahů EU (2016–2020), ve znění přijatém Radou na jejím 3587. zasedání konaném dne 11. prosince 2017.

Závěry Rady

Výroční zpráva o provádění akčního plánu EU pro rovnost žen a mužů II za rok 2016

Rovnost žen a mužů a posílení postavení žen: proměna života dívek a žen prostřednictvím vnějších vztahů EU (2016–2020)

1. EU a její členské státy jsou pevně odhodlány podporovat univerzálnost a nedělitelnost lidských práv a základních svobod pro všechny. EU a její členské státy hrají v celosvětovém měřítku vedoucí úlohu při prosazování rovnosti žen a mužů, plného požívání všech lidských práv ženami a dívkami a posílení jejich postavení ve všech oblastech vnějších vztahů. Akční plán pro rovnost žen a mužů je významným nástrojem přispívajícím k této činnosti. Rada znovu potvrzuje, že rovnost žen a mužů a posílení postavení žen a dívek mají zásadní význam pro Agendu 2030 a pro dosažení cílů udržitelného rozvoje, a to jako samostatný cíl i jako průřezová priorita.
2. EU a její členské státy znovu potvrzují své odhodlání prosazovat práva žen a dívek, rovnost žen a mužů, posílení postavení žen a dívek a jejich ochranu jako prioritu ve všech oblastech činnosti.¹ To zahrnuje podporu jejich občanských, politických, hospodářských, sociálních a kulturních práv, posílení jejich smysluplného a aktivního vlivu a účasti na sociálním, hospodářském, kulturním, politickém a občanském životě a zajištění jejich fyzické i psychické integrity. Znamená to i změnu institucionální kultury EU a jejích členských států, aby dostály svým závazkům.

¹ Nový Evropský konsensus o rozvoji: „Náš svět, naše důstojnost, naše budoucnost“, Úř. věst. C 210, 30.6.2017, s. 1.

3. Rada připomíná své závěry o problematice rovnosti žen a mužů v oblasti rozvojové spolupráce ze dne 26. května 2015² a o akčním plánu pro rovnost žen a mužů 2016–2020 ze dne 26. října 2015³ (dále jen „GAP II“) a znovu připomíná význam zajištění jejich strategického a účinného provádění, monitorování, hodnocení, podávání zpráv a návazných kroků ve všech vnějších vztazích EU.
4. Rada vítá pokrok, jehož bylo dosaženo při provádění druhého akčního plánu pro rovnost žen a mužů 2016–2020⁴, jak byl představen v první výroční zprávě o provádění. Vítá podrobné a věcné informace obsažené ve zprávě, jakož i její široký geografický rozptyl. Rada oceňuje společné úsilí EU a jejích členských států při podávání zpráv o jejich činnosti na úrovni partnerských zemí i v ústředí, včetně misí a operací SBOP. Rada zdůrazňuje, že plné a účinné provádění plánu GAP II vyžaduje zvýšené úsilí a odhodlání ze strany útvarů Komise, ESVČ a členských států.
5. Rada bere na vědomí pokrok učiněný pro dosažení šesti cílů posunu institucionální kultury, jako je větší angažovanost na politické a řídicí úrovni, větší začleňování opatření zaměřených na rovnost žen a mužů do nových iniciativ, zvýšené využívání analýz a údajů členěných podle pohlaví a zvýšení vyčleněných finančních prostředků a odborných poznatků v oblasti rovnosti žen a mužů. Rada zdůrazňuje, že trvalý pokrok napříč všemi cíli posunu institucionální kultury, včetně lepšího začlenění těchto činností do povinných organizačních postupů, je zásadní. Rada rovněž vítá, že GAP II poskytl novou možnost posílené spolupráce mezi všemi aktéry EU a členskými státy, a to jak v ústředí, tak i v partnerských zemích, pokud jde o rovnost žen a mužů, lidská práva a posílení postavení žen a dívek.

² 9242/15.

³ 13201/15.

⁴ 11786/17 – SWD(2017) 288 final.

6. Rada bere na vědomí, že tři tematické priority plánu GAP II byly vybrány ve všech regionech a že nejvíce pozornosti ze strany delegací EU a členských států bylo na úrovni partnerských zemí věnováno odstraňování a prevenci všech forem násilí páchaného na ženách a dívkách ve veřejné i soukromé sféře (GAP II, cíl 7); zajištění rovného a nediskriminačního přístupu dívek a žen ke všem úrovním kvalitního vzdělávání a odborného vzdělávání a přípravy (GAP II, cíl 13); prosazování a ochraně rovných práv a schopnosti žen účastnit se politických a správních procesů na všech úrovních (GAP II, cíl 17).
7. Rada zdůrazňuje, že provádění všech tematických priorit a cílů napříč širším geografickým spektrem a všemi různými aktéry je zásadní pro proměnu života žen a dívek, mužů a chlapců. To vyžaduje dlouhodobou politickou angažovanost na vysoké úrovni, jakož i úzkou a neustálou koordinaci mezi politickou a operační úrovní a postupné začleňování získaných poznatků.
8. EU je i nadále odhodlána prosazovat, chránit a naplňovat všechna lidská práva a usilovat o úplné a účinné provádění Pekingské akční platformy a akčního programu Mezinárodní konference o populaci a rozvoji a výsledků jejich hodnotících konferencí a v této souvislosti se bude nadále zasazovat o sexuální a reprodukční zdraví a práva. S ohledem na výše uvedené EU znovu potvrzuje odhodlání prosazovat, chránit a uplatňovat právo každého jednotlivce na plnou kontrolu nad záležitostmi svého pohlavního života a sexuálního a reprodukčního zdraví a právo o nich svobodně a odpovědně rozhodovat, bez diskriminace, nátlaku a násilí. EU dále zdůrazňuje, že je nutný všeobecný přístup ke kvalitním a cenově dostupným komplexním informacím o sexuálním a reprodukčním zdraví a ke vzdělávání, včetně komplexní sexuální výchovy, jakož i ke službám zdravotní péče⁵. Rada vítá podrobné zprávy o činnosti EU týkající se sexuálního a reprodukčního zdraví a práv, jak je uvedeno v novém Evropském konsensu o rozvoji, a zdůrazňuje, že je třeba zlepšit metodiku podávání zpráv, pokračovat v mobilizaci dalších finančních prostředků a podpoře zúčastněných stran v této oblasti.

⁵ Nový Evropský konsensus o rozvoji: „Náš svět, naše důstojnost, naše budoucnost“, Úř. věst. C 210, 30.6.2017, s. 1.

9. Rada uznává klíčovou úlohu organizací občanské společnosti, jež usilují o rovnost žen a mužů, zejména ženských organizací, při provádění plánu GAP II. Rada zdůrazňuje význam posílení podpory obránců lidských práv žen a vyzývá k intenzivnějšímu zapojení a ke konzultaci občanské společnosti na všech úrovních provádění plánu GAP II, a to i při genderové analýze a během celého programového i politického cyklu. Rada rovněž zdůrazňuje význam účinného zapojení mužů a chlapců do odstraňování nerovnosti mezi ženami a muži, řešení problematiky diskriminujících společenských norem, boje proti genderovým stereotypům a posílení účasti žen a dívek na politickém a občanském životě. Dále vyzývá všechny aktéry, aby vyvinuli strategie pro řešení základních příčin nerovnosti mezi ženami a muži a násilí páchaného na ženách a dívkách, včetně násilí ze strany partnera a škodlivých praktik, jako je mrzačení ženských pohlavních orgánů, sňatky dětí, sňatky v raném věku a nucené sňatky.
10. Rada bere na vědomí doporučení ke zlepšení provádění plánu GAP II a naléhavě vyzývá útvary Komise, ESVČ a všechny členské státy EU, aby je prováděly. Vyzývá ke zvýšenému úsilí při začleňování hlediska rovnosti žen a mužů do všech oblastí veškeré vnější činnosti EU, včetně systematického využívání genderových analýz, údajů členěných podle pohlaví a věku a intenzivnějšího využívání ukazatelů plánu GAP II v cyklech řízení projektů a programů. Kromě toho podtrhuje potřebu užší koordinace mezi EU a členskými státy, a to na úrovni jednotlivých zemí i na úrovni ústředí, s cílem začlenit hledisko rovnosti žen a mužů do politických dialogů s partnerskými zeměmi. Vyzývá k posílenému vedení při provádění plánu GAP II na všech úrovních, zejména na vyšší politické a řídicí úrovni. Rada zdůrazňuje potřebu dalšího začleňování hlediska rovnosti žen a mužů do odborné přípravy na úrovni ústředí i v partnerských zemích. Rada vyzývá Komisi, aby využila přezkumu víceletých orientačních programů v polovině období jako příležitosti k přezkumu iniciativ za účelem lepšího plnění cílů plánu GAP II.
11. Rada vítá zahájení iniciativy Spotlight, která je příkladem společné akce EU a OSN zaměřené na odstranění násilí páchaného na ženách a dívkách. Naléhavě vyzývá útvary Komise a ESVČ, aby svou činnost úzce koordinovaly s členskými státy a spolupracovaly s nimi, aby usilovaly o doplňkovost a prozkoumaly možnosti partnerství se stávajícími iniciativami, a to v zájmu dosažení očekávaných výsledků plánu GAP II. Rovněž vítá vedoucí úlohu Komise, pokud jde o výzvu k přijetí opatření na ochranu před násilím na základě pohlaví páchaným v krizových situacích.

12. Rada vyzývá útvary Komise a ESVČ, aby plně využívaly odpovědnosti, již poskytuje předkládání zpráv v rámci plánu GAP II, pokud jde o proces i o konečný výsledek, jako prostředku uznání dobrých výsledků a analýzy nedostatků každé z jejich složek. Rada vyzývá útvary Komise a ESVČ, aby podle potřeby zkoumaly a určily způsoby zjednodušení a sladění požadavků na podávání zpráv, zlepšení metodiky podávání zpráv včetně využívání vhodných ukazatelů ve všech oblastech politiky. S cílem zlepšit věcnou analýzu provádění plánu GAP II Rada dále zdůrazňuje, že je třeba zajistit, aby zpráva zachytila kvalitativní zpětnou vazbu a osvědčené postupy útvarů Komise, ESVČ a členských států. Rada se zájmem očekává druhou zprávu o provádění a vyzývá členské státy a všechny příslušné aktéry EU v ústředí a delegacích EU, aby se plnou měrou a včas zapojili do přípravy budoucích zpráv.
-